

Government of the People's Republic of Bangladesh  
Ministry of Health & Family Welfare  
Nursing Section  
[www.mohfw.gov.bd](http://www.mohfw.gov.bd)

No: 45.158.132.00.00.018.2014- 508

Dated: 08.11.2015

Subject: Permission for Foreign Employment.

The undersigned is directed to say that the Government of the People's Republic of Bangladesh has been pleased to permit **Anowara Begum**, Staff Nurse, Faridpur Medical College Hospital, Faridpur to serve as "Nurse" in **Libya** from 08.11.2015 or the date relinquish of her charge/release to 30-05-2016 under the terms and conditions mentioned below:

- a. The period of her service with the foreign employer will be counted from the date of relinquishment to the date period to the date of resumption of her duties in Bangladesh and her services for the same period will be treated as foreign service under the said foreign employer with lien, on her post in Bangladesh;
- b. She will not sign any agreement with her employer after expiry date of approved period without prior permission of the Government of the People's Republic of Bangladesh. This period shall be counted towards his seniority, annual increment of pay, leave and retirement. No benefit other than those stipulated herein shall accrue to him for this period. The total period of her foreign service may be extended up to a maximum period of 5 years on her request. If the period exceeds 05(Five) years, then under BSR-34 in lien on her posts in Bangladesh shall, unless otherwise decided by the Government due to the special nature of the case, stand terminated automatically and she will cease to be in the Government employ from the date following the date of completion of 05(Five) years;
- c. During the period of her service under the foreign employer she will not receive any pay or allowances (including travelling allowances, etc.) or leave from the Government of the People's Republic of Bangladesh;
- d. The terms of her leave during the period of her service with foreign employer will be regulated according to the rules of the foreign employer and the leave salary due in respect of such leave will be payable by the employer. No Liability in respect of leave salary on account of such leave earned or taken during foreign employment shall devolve on the Government of the People's Republic of Bangladesh or any organization under it. The Government of the People's Republic of Bangladesh will not recover any leave salary contribution from the foreign employer;
- e. All expenses to be incurred in connection with her joining the post under the foreign employer and for resuming her post in Bangladesh after completion of the period of foreign service will be borne either by the foreign employer or by herself; During her service under the foreign employer she will draw her pay and allowances etc. from the employer as per terms of his employment with the foreign employer;
- f. She will not be entitled to receive any leave salary from the Government of the People's Republic of Bangladesh or from any organization under it in respect of disability leave on account of any disability arising out of the foreign service with the foreign employer, even though the disability might manifest itself after the termination of her foreign service;
- g. During the period of her service with the foreign employer she will not be entitled to any medical facility in respect of self or her family at the expense of the Government of the People's Republic of Bangladesh;
- h. The Government of the People's Republic of Bangladesh will not involve itself in any way in determining her terms of service with her foreign employer or in any dispute of any kind arising out of her foreign service with foreign employer. However she will be given necessary consular legal or other form of help, if necessary, as an ordinary national of Bangladesh;

Cont.....P/2



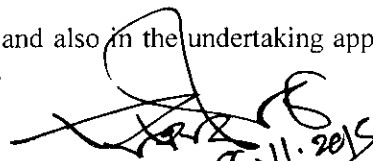
:2:

i. She will regularly pay her contributions to General/Contributory Provident Fund, Group Insurance Premium and Benevolent fund. Her pension contributions and leave salary contributions will be paid by herself or by her foreign employer. She will also pay regularly to the Government Account the installments of her House Building/Motor Car/Motor Cycle/Bi-Cycle Loan/advance and other Loan or dues payable to the Government;

j. On termination of her foreign service, she will resume the duties of her post in Bangladesh within the admissible joining time and she will submit a release order from her foreign employer at the time of joining. In case of his failure to report to her employer in the Government of People's Republic of Bangladesh within four weeks of expiry of the approved period of foreign service, the period of her absence beyond the approved period of foreign services, will be treated as unauthorized absence and disciplinary action will be taken against him on charge of unauthorized absences;

k. The Government Officer will hand over the allotted Government transport, telephone and other returnable materials and instruments allotted to her before undertaking the employment in foreign country and will refund Government dues if any and will produce certificate from the controlling authority as per existing Government rules. She will vacate the Government house within 6(six) months of the beginning of foreign service if she is residing in a Government hired house or Government allotted house before joining the service and will pay the house rent for the said 6(six) months as usual rate. She himself bear all the responsibilities for the hired house if she does not vacate the house within 6(six) months and the Directorate of Government accommodation will take necessary action according to Government rule in case of Government house;

2. Violation of any of the terms and conditions mentioned above and also in the undertaking appended here to may lead to cancellation of her permission and other disciplinary actions.

  
(Goutam Aich Sarkar)  
Joint Secretary  
Phone: 9545329

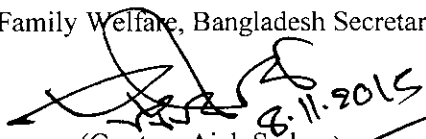
**Anowara Begum**  
Staff Nurse  
Faridpur Medical College Hospital  
Faridpur.

No: 45.158.132.00.00.018.2014- 508/1(12)

Dated: 08.11.2015

**Copy forwarded for information and necessary action to: (Not in order of seniority)**

1. Senior Secretary, Ministry of Public Administration, Bangladesh Secretariat, Dhaka.
2. Senior Secretary, Ministry of Home Affairs, Bangladesh Secretariat, Dhaka.
3. Director General, Immigration & Passport, Dhaka.
4. P.S to Hon'able Minister, Ministry of Health & Family Welfare, Bangladesh Secretariat. Dhaka.
5. Director/Supdt. Faridpur Medical College Hospital, Faridpur.
6. Director, Directorate of Nursing Services, Motijheel, Dhaka.
7. P.S to Hon'able State Minister, Ministry of Health & Family Welfare, Bangladesh Secretariat. Dhaka.
8. P.S to Secretary, Ministry of Health & Family Welfare, Bangladesh Secretariat Dhaka.
9. System Analyst, Computer Cell, Ministry of Health & Family Welfare with the request to publish in this Ministry's website.
10. District Accounts Officer, Faridpur.
11. Immigration Officer, Hazrat Shahjalal International Airport, Dhaka.
12. P.O to Additional Secretary (Disc. & Nursing), Ministry of Health & Family Welfare, Bangladesh Secretariat Dhaka.

  
(Goutam Aich Sarkar)  
Joint Secretary

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার  
স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয়  
(নার্সিং শাখা)  
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।

নং-৪৫.১৫৮.০১৯.০০.০০.০৩৮.২০১৫- ৫২৪

তারিখঃ ২৫ কার্তিক ১৪২২  
০৯ নভেম্বর ২০১৫

অফিস আদেশ

সেবা পরিদপ্তরের আওতাধীন নিম্নে বর্ণিত নার্সিং কর্মকর্তাকে পুনরাদেশ না দেওয়া পর্যন্ত তাঁর নামের পার্শ্বে উল্লিখিত পদে ও প্রতিষ্ঠানে বদলীপূর্বক নিজ বেতনে পদায়ন করা হলো।

ক্রমিক নং	নাম, পদবী ও বর্তমান কর্মস্থল	বদলী/পদায়নকৃত পদ ও প্রতিষ্ঠান
১।	বেগম শামীমা আখতার প্রভাষক (চঃ দাঃ) বগুড়া নার্সিং কলেজ, বগুড়া	সেবা তত্ত্বাবধায়ক (নিজ বেতনে চলতি দায়িত্বে) মানসিক হাসপাতাল, পাবনা।

০২। জনস্বার্থে জারীকৃত এ আদেশ অবিলম্বে কার্যকর হবে।


স্বাঃ/—  
(গৌতম আইচ সরকার)  
যুগ্মসচিব  
ফোন: ৯৫৪৫৩২৯

নং-৪৫.১৫৮.০১৯.০০.০০.০৩৮.২০১৫- ৫২৪/০৬

তারিখঃ ২৫ কার্তিক ১৪২২  
০৯ নভেম্বর ২০১৫

অনুলিপি জ্ঞাতার্থে ও কার্যার্থে (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

- ১। পরিচালক, মানসিক হাসপাতাল, পাবনা।
- ২। পরিচালক, সেবা পরিদপ্তর, ১৪-১৫ মতিঝিল বা/এ, ঢাকা।
- ৩। সচিব এর একান্ত সচিব, স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয় (সচিব মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)
- ৪। অধ্যক্ষ, বগুড়া নার্সিং কলেজ বগুড়া।
- ৫। সিস্টেম এ্যানালিস্ট, কম্পিউটার সেল, স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয়। এ মন্ত্রণালয়ের ওয়েব সাইটে প্রকাশের জন্য অনুরোধ করা হলো।
- ৬। জেলা হিসাব রক্ষণ কর্মকর্তা, বগুড়া/পাবনা
- ৭। বেগম শামীমা আখতার, প্রভাষক (চঃ দাঃ), বগুড়া নার্সিং কলেজ, বগুড়া।
- ৮। অতিরিক্ত সচিব (শৃংখলা ও নার্সিং) এর ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয় (অতিরিক্ত সচিব মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।

  
(গৌতম আইচ সরকার)  
যুগ্মসচিব।